

Cie [Aller-Retour] – Collectif La Basse Cour

JOURNAL DE NOS CORPS

CRÉATION 2018
CIRQUE, THÉÂTRE GESTUEL

Durée : 55 mn – Tout public, conseillé à partir de 6 ans

Très librement inspiré de *Journal d'un corps* de Daniel Pennac, ce spectacle propose une variation sur le thème du corps. De façon onirique et décalée, deux comédiennes circassiennes comparent leur morphologie, explorent leur anatomie. Essayant par tous les moyens de coller à un code préétabli, elles se trouvent confrontées à leurs défauts et se font surprendre par leur animalité. Le décor épuré se transforme au fil du spectacle tel le corps au cours de la vie, il se charge d'empreintes, de mémoire.

DISTRIBUTION

De et avec : Violette Hocquenghem et Magali Bilbao

Mise en scène : Sophia Perez

Aide à la recherche : Aurélia Delescluse

Regard chorégraphique : Simone Vendetti

Régie : Laetitia Orsini

PRODUCTION

Collectif La Basse Cour

COPRODUCTIONS ET RESIDENCES

Association Avec, Poly'sons, Turbul, la Grainerie, Central del Circ, Artistes au collège (Lédignan), Ax les thermes, USPOP

Projet bénéficiaire du Fonds de Création du projet de coopération transfrontalière De Mar a Mar, dans le cadre du POCTEFA. Avec le soutien de la Grainerie, Occitanie en scène, Ax Animation et de la Central del Circ

SOUTIENS

Conseil départemental du Gard, Ville de Nîmes, Région Occitanie, Occitanie en scène.



Crédit photo : Festival Bilboko Kalealdia



INTENTIONS ARTISTIQUES

Nous nous sommes inspirées très librement mais néanmoins fortement de **Daniel Pennac** qui dans « **Journal d'un corps** » dépeint le ressenti de ce corps habitacle. Il décrit tour à tour, ce corps outil qu'il faut apprendre à maîtriser, ce corps reflet de notre être, notre mémoire, notre langage.

Coincé dans les contraintes sociales, rompu aux diktats de la mode **notre corps a été oublié**. Il a perdu sa fonction première, celle d'exister, au sens cru du terme... Notre corps est devenu un objet de consommation ; très codifié il est un portant, un contenant a contrario de sa nature. Tel une vitrine on peut le modifier à foison, le reproduire, le changer de sexe. Il est parfois même érigé au statut d'œuvre d'art.

A partir du moment où il est représenté, il disparaît, son image tronque sa véritable essence. Lorsqu'on le regarde, on le met en scène, on lui colle un jugement et il perd toute neutralité.

« Tous les corps sont abandonnés dans les armoires à glace. »

Pennac

En partant de cet état des lieux nous questionnons le langage de ce corps contraint, **le corps dans ses empêchements devient créatif**, tel Molière, il ruse face à la censure.

Si on ne le contient plus, que dit-il ? Quel retour au côté animal ? Si on ne le regarde plus, comment le voit-on ?

Un corps est un corps, et si nous ressemblons tous plus ou moins à l'**Homme de Vitruve de Léonard de Vinci**, nous ne sommes pas similaires pour autant.

Nos imperfections nous permettent de nous démarquer des autres : notre différence comme unicité, notre travers comme qualité.



Crédit photo : Pierre Rigo

COMPAGNIE ALLER-RETOUR

La Compagnie Aller-Retour est une compagnie de cirque fondée en 2003. Elle fait partie du Collectif La Basse Cour, association loi 1901 qui mutualise les outils de production et d'administration pour une douzaine de compagnies qui ont chacune leur identité artistique. Elle est étroitement liée à l'école de cirque Turbul. Aller-Retour propose différents spectacles et numéros aériens dont la

spécificité est d'associer jeu clownesque et techniques aériennes.

Le spectacle *Hey Piolette !* tourne encore et compte à ce jour plus de 250 représentations en France, en Espagne et en Croatie. Créé en 2014, *Les décadentes*, trio aérien féminin, tout public et tout terrain, a rencontré un fort succès auprès du public et tourne actuellement en France.



Crédit photo : Pierre Rigo

Magali Bilbao

Artiste pluridisciplinaire, Magali Bilbao est à la croisée des genres. Elle mêle cirque, théâtre et musique au service du sens. Elle se forme aux arts du cirque à la MJC de Champfleury d'Avignon puis à l'école Balthazar à Montpellier et parallèlement au théâtre à la Chartreuse de Villeneuve-lès-Avignon et à l'Université Paul Valéry à Montpellier. Quant à la musique elle suit le conservatoire de Bourges puis d'Avignon et plus récemment le Roy Hart. Elle a travaillé avec les Cie Saoufet, Cie Los tempos, Cie Epona, La Bilbao, Cie filet d'air, Le mouton à 5 pattes, la Patchwork cie, The zombie circus show, The John Johnn Experience, Cie Aller-Retour, Cie du bastringue.



Violette Hocquenghem

Violette Hocquenghem étudie les arts du cirque à l'école de cirque Balthazar à Montpellier en 1999. Spécialisée dans les acrobaties aériennes, elle participe entre autres au spectacle *Les toiles cirées*, au trio clownesque *Les rouges*, se produit en solos aériens de tissus et de corde lisse ; avant de s'envoler vers le Pérou en 2003 où elle joue avec le cirque de La Tarumba, puis la Cie Agarrate Catalina (aussi au Chili lors du festival "Travesias" en 2005). En 2010, elle décide de revenir vivre en France et intègre la Cie L'estock fish" cirque forain, et participe à des spectacles en milieux naturels avec le Théâtre des Chemins. En 2011, elle crée avec Estelle Leclerc le duo de trapèze clownesque *Hey! Piolette!*, par la Cie Aller-Retour.

Sophia Perez

Sophia découvre le cirque à 12 ans à Piste d'Azur en région PACA. Elle intègre à 20 ans le cursus de l'Ecole Nationale des Arts du Cirque puis du Centre National des Arts du Cirque dont elle sort voltigeuse au portique coréen et cadre aérien en 2004.

Depuis, elle crée avec sa promotion le Cheptel Aleïkoum, collectif d'artistes et participe à de nombreux événements avec cette compagnie qu'elle continue de codiriger. Elle crée également en 2005 avec Nedjma Benchaïb la compagnie Cabas au sein de laquelle elle est tour à tour auteure, interprète et metteuse en scène, qui est encore le berceau de sa créativité propre aujourd'hui.

Elle associe par ailleurs toutes ses créations à des actions, projets de territoire et autres missions artistiques et sociales auprès de nombreux publics.

Elle continue en parallèle à collaborer avec d'autres compagnies, la compagnie Nushka, le Nadir, la compagnie HVDZ, la fanfare Toto...Elle est aussi souvent sollicitée pour mettre en scène des jeunes artistes de cirque (ENACR, Piste d'Azur, Shems'y...).



Crédit photo : Bilboko Kalealdia

CALENDRIER

CREATION 2017/2018

Turbul, Nîmes : automne 2017

USPOP, Lasalle : 2 semaines 2017

Le Moulin de Len : 1 semaine - octobre 2017

La Grainerie, Toulouse : 10 jours - janvier 2018

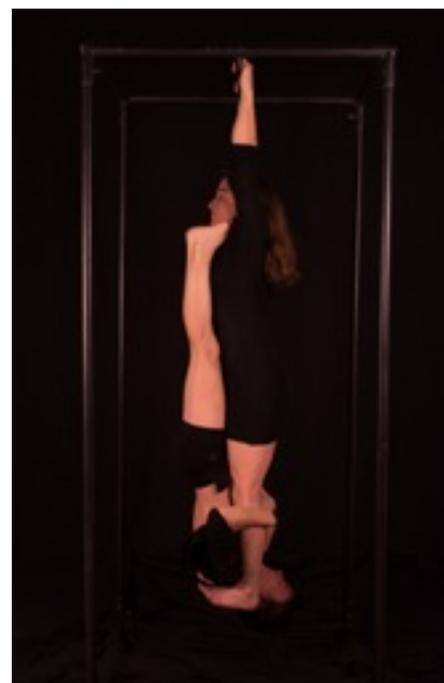
Artistes au collège Lédignan : 6 semaines - de février à avril 2018

Central del Circ, Barcelone : 10 jours - mai 2018

Kedez, Sommières : 8 jours - octobre 2018

Théâtre d'Ax les Thermes : Création lumière, 7 jours - février 2019

TOURNEE 2018



Crédit photo : Stéphanie Brault

13 Avril : Lédignan

Com. Com. Piémont Cévenol

09 Juin : Affenadou

Festival la Fée Nadou

05/06 Juillet : Bilbao (ES)

Festival Bilboko Kalealdia

19 Juillet : Saillant

Les Rencontres de la saillante

11 Août : Saint Affrique

La ruée vers l'art

21- 25 Août : Aurillac

Festival Eclats

22 Septembre : Collias

Festival La Basse Cour

25 Septembre : Huesca (ES)

Feria Internacional de Teatro y

Danza

17 Octobre : Toulouse

Les européennes du Cirque

EN PRATIQUE

Spectacle de cirque tout public conseillé à partir de 6 ans.
Se joue en intérieur comme en extérieur, lieux dédiés et non dédiés.

Durée : 55 min.

Jauge : entre 50 et 250 personnes.

La structure est autonome et mesure 2 m 20 de hauteur sur 1 m de large.

Espace scénique requis :

3 m 80 de hauteur / 7 m d'ouverture / 6 m de profondeur

Sol plat et régulier, dénivelé possible de 2% maximum.

CONDITIONS FINANCIERES

Personnel de tournée :

de 2 (artistes plateau) à 4 (régisseur si représentation lumière et présence ponctuelle d'un chargé de production) personnes.
Transports au départ de Nîmes.

Prix de cession :

1 300 euros HT sans lumière et avec un personnel mis à disposition pour la régie son.

1 500 euros HT avec lumières et régisseur de la Cie.

Dégressif si série.

CONTACTS

PORTEUSES DE PROJET

Violette Hocquenghem

06.74.76.89.19

Bilbao Magali

06.64.92.32.70

allerretour@labassecour.com

PRODUCTION

Collectif La Basse Cour

06.72.27.80.20 / 04.66.21.75.46

production@labassecour.com

<https://www.labassecour.com/journal-de-nos-corps>



Crédit photo : Stéphanie Brault